هل يمكن القضاء على إرهاب داعش ؟

اعلن الرئيس الاميركي دونالد ترامب في ختام مؤتمر التحالف الدولي ضد الارهاب الذي عقد في واشنطن في السادس من هذا الشهر انه

سيتم الأعلان عن القضاء تهائيا على تواجد عصابة داعش الارهابية

في سوريا والعراق الاسبوع المقبل .. وبغض النظر الاستحسان الذي

لقيه تصريح ترامب فان هنالك ايضا اراء متعددة عبرت عن شكوكها

في القضاء على تنظيمات عصابة داعش الارهابية بالطريقة التي اعلنها

رئيس الولايات المتحدة الاميركية التي تعتمد على الجانب العسكري

قافزة على الظروف التي ساعدت على نمو الارهاب الداعشى وسواه

بهذه الطريقة التي صارت تهدد جميع دول العالم وتستهدف الأبرياء في

كل مكان بغض النظر عن انتمائاتهم القومية أو الدينية او المذهبية .

وعودة الى سؤالنا هل يمكن القضاء على ارهاب داعش ، تحتم علينا

العودة بالذاكرة الى ابرز نتائج المؤتمرات التي عقدت هنا وهناك وتحت

رعاية الامم المتحدة احيانا او برعاية اميركية فقط ، لنستيقن ان من اهم

واكثر ما سمح للارهاب بالتمدد والانتشار هو استمرار الاختلاف على

تعريف محدد للارهاب وتعمد بعض الدول والاطراف ومنها اميركا

الخلط بينه وبين المقاومة المشروعة للاحتلال وافرازاته وما رافق ذلك من

استمرار الظلم والتعسف والاستغلال وانتهاك حقوق الشعوب ونهب

ثرواتها والفقر والمرض والجهل، وهو ما استغلته قوى الشر والظلام

لتجنيد عناصر وضمها الى تنظيماتها الارهابية بعد عمليات غسل دماغ

واساليب اجرامية اخرى تجعل من هؤلاء ادوات مطيعة عمياء لزعماء

داعش الارهابية وغيرها من العصابات الارهابية .. ان شعوب العالم

جميعا خاصة في الدول التي اكتوت بصورة مباشرة من وحشية جرائم

داعش الارهابية مثل العراق وسوريا ومصر واليمن وليبيا ،تتطلع الي

اليوم الذي تعيش فيه بامان واستقرار ، كما ان كل فرد في ارجاء

المعمورة بأت يعى ان هذه التنظيمات الارهابية ما كان لها ان تستمر

وما كان لها ان تمتلك كل هذه الامكانيات والتقنيات واحدث الاسلحة

واكثرها تطورا لولا تضارب مصالح الدول وتقاطعها ، لذا فان اول خطوة للقضاء عليها تتطلب توفر ارادة دولية حقيقية تؤمن بان من

اولويات سياساتها هو القضاء على الارهاب وتجفيف منابعه ومواجهة

الدول والمؤسسات التي تغذيها وتمدها باسباب البقاء وهي معروفة!

لسنا هنا في معرض التحليل النظري البحت لكن من بديهيات الحياة

التي لايختلف عليها احد بان اول خطوات القضاء على اية علة معرفة

اسبابها وموضوع القضاء على داعش الارهابية ليست استثناء !بل انها

وربما لخطورتها على العالم تحتاج اكثر من غيرها الى حكمة اصحاب

القرار خاصة في البلدان المتقدمة ومنها اميركا بشكل خاص .. لاشك

ان العمليات العسكرية مهمة لمحاربة الارهاب غير ان هذا وحده لايكفي

بل ينبغى تعزيزه بالعمل على ازالة الظلم وتخفيف حالات النقمة

والغضب على السياسة الاميركية التي الحقت الويلات والمأسى والكوارث بالعالم ووطننا العربى بشكل خاصٍّ .. جميعنا ضد استهداف

الابرياء من المواطنين سواء في اميركا او اوربا او اي مكان اخر بالعالم غير اننا علينا ان نعترف بأن هنالك اشخاص عشعشت قيم الكراهية

والانتقام في ارواحهم قبل عقولهم بسبب الترويج المتعمد لثقافة التطرف و القتل من قبل احزاب وتنظيمات سياسية في العراق وسواه

وسنكون واهمين اذا تصورنا امكانية القضاء على عصابة داعش

الارهابية بوجود الظلم وانتهاك الحقوق وعدم احترام الأخر .. لتكن قيم الحب والتسامح والتأخى اسلحة تساند العمليات العسكرية

للقضاء على الارهاب مهما كان نوعه او شكله .

طارق الجبوري

إيران.. أربعة عقود من الثورة

## منح إجازة لإنشاء معمل إنتاج الأدوية والمستلزمات الطبية

## صرحاً طساً متخصصاً بالأمراض السرطانية

### بغداد - الزمان

ضمن جولاته الميدانية للإطلاع على سير العمل في المشاريع الإستثمارية المنوحة أجازة من قبل هنئة إستثمار بغداد ,زار رئيس الهدئة شاكر الزاملي مشروع مستشفى الأندلس التتخصصي والكائن في شارع السعدون بالقربّ من ساحة الفردوس ودائرة بلدية الكرادة للإطلاع على المراحل الأخيرة للمشروع المؤمل إفتتاحه

يمثل المرحلة الأولى من المشروع الذى يعد أكبر مستشفى تخصصى للعلاج والكشف المبكر عن الأمراض السرطأنية في العراق مكون من ثلاثة طوابق أما المرحلة الثانعة فتتضمن إنشاء مركز متخصص لمعالجة أمراض القلب والمرحلة الثالثة من المشروع تمثل إفتتاح كلية للطب . (أهمية المشروع كونه بتماس مباشر مع المواطنين لتوفير

وقال بيان تلقته (الزمان) امس

رفّع جزء من المعاناة الّتي يعاني منها مرضى السرطان في العراق

العلاج المناسب لمرضى السرطان

بدلاً من تكيدهم عناء السفر للبلدان المجاورة وتحمل التكاليف الباهظة بغسية ذلك إذ أنه يتميز بوجود أهم جهاز متخصص في الكشف ر عن الأمسراض السرطانية (PETSCAN) وهو الجهاز الأول من نوعه في العراق والذي ستنفرد المستشفى بتوفيره وأضاف إن (المستشفى يهدف الى

يذكر أن المستشفى متكامل الخدمات من ناحية تشخيص المرض والعلاج سرير ويتألف المستشفى من 100

الطبية فيه شرحاً مفصلاً عن عمل كل جنهاز. واضاف البيان أن (المستشفى أحد إنجازات هيئة إُستثمار بعداد للأرتقاء بالواقع الصحي في العاصمة بغداد كما أنه وفر التعديد من فرص العمل خلال فترة إنجازه وسيوفر الكثير من الفرص مستقبلاً للكوادر الطبية الوطُّنية المتخصصة في مجال الطب والتمريض بعد إفتتاحه). ثمانية طوابق

والحلطات المختلفة والرنين المغناطيسي لقياس نشاط الجسم والمفاصل والفقرات والأورام ايضأ وكامرة الغاما الطب للكشف عن وظ الغدد والقلب والعظام وغيرها وجهاز الاشبعة الرقمي لإعطاء صورة فورية خلال الفحوصات وجهاز الموجات الصوتية والدوبلر لتشخيص نشاط الأورام وإحتمالية السرطانات.

من جهة اخرى سيوفر مشروع آخر خطوطا إنتاجية متعددة منها خط إنتاج الحبوب والكبسول وإنتاج الدهون و إنتاج المضادات الحُمومة وإنتاج أدوية الأمراض السرطانية وذلك في معمل إنتاج الأدوية والمستلزمات الطبية الذي منحته هبئة أستثمار بغداد إجازة استثمارية دعما للقطاعين الصناعي والصحي والذي ستنفذه شركة المُستقبل للصَّناعاتُ الدوائية محدودة المسؤولية وفق أحدث المواصفات العالمية في المنطقة الصّناعية /كويريش.

ونقل بيان تلقته (الزمان) امس عن الزاملي تأكيده أن (هدف المشروع هـ و دعم الاقـ صاد الـ وطـ ني في مجـ الات صناعـة الأدويـة وفـقـا للمعابير الدولية مع تحقيق الأهداف الاقتصادية للبلاد في تلبية إحتياجات السوق وفقا للموأصفات العالمية).

واضاف أن (هذا المشروع مكملا لسلسلة المشاريع الاستثمارية التي ترعاها الهيئة وفي مختلف القطاعات لاسيما في مجال صناعة الادوية والمستلزمات الطبية والذي سيسهم في تشغيل عدد كبير من العاطلين عَن العمل , وسيعطي فرصة كبيرة للتنافس مع المنتج

لتشخيص القلب والأورام والإلتهابات الصعبة والمعجل الخطي الذي يعتبر من أساليب العلاج العالمية للأورام والطبق المحوري لمعالجة شيرايان القلب

يوفرها المستشفى إذ قدمت الكوادر إذ سيقدم بهذا الصرح الطبي المهم خدمات بمستوى المراكز العالمية في معالجة مرضى السرطان والكشف المبكر عنه من خلال توفير الوعي الصحى بمخاطر الإصابة بالمرض حيث تأضم المستشفي مختبرات بأحدث طراز وأجهزة متطورة ومتخصصة في علاج الأمراض السرطانية ومنِّها: التصوير البوزتروني لتشخيص الأمراض

وأشاد بالجهود التي بذلها القائمون على تنفيذ المشروع وفق والمتابعة وبطاقة إستيعابية بمبلغ المدة الزَّمنية المحددة لها) ,كما إطلع طابق أرضى وثمانية طوابق أخرى، الزاملي على عمل الأجهزة التي

**جولة:** رئيس هيئة استثمار بغداد خلال جولته في مستشفى الاندلس التخصصي مساع نيابية لتشريع قانون يحد من الوجود الأمريكي في العراق

# سائرون يكشف عن بوادر لحل أزمة الوزارات المتبقية ىعد عطلة البرلان

اتفاق حتى اللحظة بشبأن منصب

وزير الداخلية. وقال العكيلي في

تصريح امس إن (سائرون لم يعقد

اى اتفاق مع الفتح او غيرهم بشأن

مرشيح الداخلية وهو امر يعود لهم

ولرئيس الوزراء لتقديم اسم اي

مرشيح وطرحه داخل قية البرلمان

وحينها يكون القرار لنا بالموافقة

الذاتية ومدى توافقه مع الضوابط

التي وضعت للاستيزار).

بغداد - قصى منذر . كشف الناتُّب عن تحالف سائرون علاء الربيعي عن بوادر لحل ازمة الحقائب الوزارية المتبقية في الجيلسنتين الأولى والشانية من

الفصل التشريعي المقبل. وقال الربيعي في تصريح امس إن (كابينة رئيس الوزراء عادل عبد الشروط والضوابط التي على اثرها تم تكليفه بتشكيلها) ,مشَّيرا الى ان (هُناك بوادر لحلحلة الأزمة والطرف الآخر بتحالف الفتح نعتقد أنهم يسعون لحلها من خلال تقديم مرشيح أخر لوزارة الداخلية), وأضاف أن (سائسرون رافض للمرشح المطروح حاليا للداخلية

通べ

وتقديم أي اسم آخر تنطبق عليه الشروط والضوابط سيكون حلا للأزمة). مبينا أن (الطرف الأخر تفهم رفضنا لمرشحهم ونعتقد هناك استجابة وبوادر لحل الأزمة والمضى باستكمال كابينة عبد المهدي بعية إنجاح الحكومة). فصل تشريعي

الوزارية بالجلستين الأولى والثانية من الفصل التشريعي المقبل خاصة بعد الرسالة الأخترة التي أرسلها عبد المهدى لرئيس البرلمان بأنه لن يقدم أي اسم مرشح الا بعد الاتفاق تن الكتل السياسية). ب دُوره ,أكد النائب عن تحالف نفسه

صباح الطلوبي عدم وجود اي



ليث الدليمي

نافيًا (ما تناقلته احدى الصحف العربية بشئان لقاء لزعيم التيار الصدري مقتدى الصدر مع قاسم سليماني او غيره من الشخصيات للتوافق على مرشح الداخلية). فيما اعلن المتحدث الرسمى باسم كتلة



علاء الربيعي

المحور الوطني البرلمانية ليث الدليمي عن أنّ ائتلافه ليس لديه أبة خلافات مع أي طرف بشان مرشيح وزارة الدفاع.

وقال الدليمي في تصريح امس إن (الحوارات بشتان حسم مرشح

تقاطع مع أي طرف سياسي وندن نتعًاون مع الأطراف اللَّذري للوصول إلى توافق بشَّأن شخصيَّة مقبولة لتقديمها كمرشيح للوزارة). الى ذلك ,عد النائب عن تصالف الفتح محمد كريم البلداوي التواجد الأمريكي يهدد الأمن العراقي.

وقال البلداوي في تصريح امس إن (تصريحات الرئيس الامريكي . . في احترام سيادة بعضها).

بمثابة تطُّبيق عملًي لمَّا ورد في

انهاء جدل

وعقدت الجلسة على قاعة المرحوم

طارق العبيدي في مقر الدار بمبنى

وزارة الثقافة والسياحة والآثار وقد

أدارها بنجاح مدير الترجمة التحريرية

سست دار المأمون للتبدمية والنشر في منتصف

السياسة) ,وأضاف أن (انسحاب ترامب من الاتفاق النووى مع إيران واستفزاز روسيا الستمر

وانسحاب قواته من سوريا بعد دعم الجماعات الإرهابية وتدريبها هناك والتدخل المباشر وغير المباشر بشؤون دول المنطقة والعالم، واليوم نراه ستحدث سكل وقاحة عن استغلال الأراضى العراقية لمراقبة

وزارة الدفاع هو أمر مستمر ولم تنقطع تلك الدوارات خلال العطلة لافتاً إلى (عدم وجود خلافات أو

تجاوز لياقة

دونالد ترامب تجاوزت اللياقة والأدب والعرف السائد بين الدول لاقتا الى أن (السياسة الأمريكية الجديدة التى يتبعها ترامب تعتمد على الاستفزآز ومحاولة التقليل من شان الآخرين وقد تحدث حروب دامية بالعالم نتيجة لتلك

دولة جارة جميعها أمور لا يمكن السكوت عليها وسيدفع ترامب و ادارته تمنها غالبا حدا) ,مبينا أن (هناك شبه إجماع برلماني وحكومي على ضرورة إخراج القوات الأمريكية ورفض تصرفاتها غدر المسوولة أو القانونية والتي تعد خرقاً واضحاً لسيادة العراق). ۗ وأكد البلداوي أن (العراق لا يمكن أن يكون مسرحاً للصراعات الدولية والإقليمية أو قاعدة لضرب الدول

الأخرى ولن نسمح بجره إلى مثل هكذا محاور تضر بمصلحته). من جهته أراكدت النائب عن تحالف الاصلاح والاعمار يسرى رجب عزم مجلس النواب تشريع قانون يحد من التواجد الامريكي في العراق وقالت رجب في تصريح امس إن (البرلمان عازم في الفصل التشريعي المقبل على تشريع قانون يحد من التواجد الامريكي والقوات

الاجنبية في العراق). ووجه النائب عن محافظة نبنوى احمد مدلول الجربا رسالة الى اعضاء مجلس النواب بشان

في الدار سعد جواد عوض الذي اضطر

التي انسهاء الجدل الذي الاارته

الحلسة الذي امتد ليشمل الحضور

انفسهم بإقتراح عقد جلسة ثانية

لاستكمأل الحوار الذي ابتدأ بمداخلة

للمحاضر مفاده ان على المترجم مهما

تقدم مستواه ان يعمل وكأنه لايزال

يةالترجمةفي

منت الإعتراض على رأي

التواجد الامريكي في العراق. وقال الجربا قي بيان امس ان (الوقت الان غير مناسب للخوض في تفاصيل موضوع القوات الأمريكية والقواعد العسكرية في العراق لان ظروف البلد الامنية لم تستقر استقرار كامل الى حد هذه اللحظة).

واضاف ( لانرضي ان تكون أراضه

العراق منطلق لضرب اى دولة من دول الجوار). وكشفت صحيفة عربية عن وجود ضغوط امريكية على بعض النواب لمنع تمرير قانون اخراج قواتها من العراق. ونقلت الصحيفة عن مصدر سياسي قوله ان (هناك ضغوطا من واشتنطن وخاصة بعد زيارة وزير الخارجية الامريكي مايك بومبيو الى بغداد من اجل رفض تشريع قانون يطالب بإخراج قواتها من العراق. وتصاعدت الدعوات إلى التصويت داخل البرلمان على قانون في هذا الاتجاه قبل أن تعلن كتلة سأئرون التقدم بمشروع لإنهاء الاتفاقية الأمنية الموقعة بين واشتنطن وبغداد وإلغاء القسم الثالث من اتفاقية الإطار الستراتيجي وأعقب هذا الإعلان كشفت مصادر سياسية عن مقترح قانون مماثل يدعو إلى وضع جدول زمنى ينظم عملية انسحاب القوات الأحسية.

مبتدئاً. والموسوي هو صحة

وإعلامي ويعمل بصفة رئيس مترجمين

في وزارة الثقافة، ويرأس تحرير مجلة

المامون التي تصدرها الدار إضافة

لعمله سكرتير تحرير لجريدة الزمان

كما عمل في عدد من الصحف اليومية

ومنها الجمهورية والقادسية والصباح

والنهضة والدستور وغيرها.

वर्ग भा प्रविधाया। पिर

رغم كل الحملات التي تعرضت لها إيران وما بعد قيام الثورة الإسلامية عام ,1979 بقيادة الراحل السيد الخميني الكنها بقيت عصيه على التركيع.. بل وحققت في مرحلة ما وما بمكن اعتباره إنتصارا واضحا" علَّى خصومها. لنفَّهم الموضوع بشكل أوضح ويجب أن نطلع على تاريخها القديم ولنتبين كيف يفكر حكامها ووكيف ينظر الشعب لما يمر به من أحداث.. فالدولة الفارسية وصاحبة حضارة عميقة وأصيلة ووكانت لها مساهمة فعالة في صنع تاريخ المنطقة والعالم ,وفيها من الأسماء اللامعة وما كان له أثّر في الحركة الفكرية والعلمية والسياسية للمنطقة والعالم. يعد وصول السيد الخميني الى السلطة ونقطة تحول جذرية وإنتقالة وفي كيفية تعاطى الشعب الإبراني مع الأحداث وفيعد أن كانت السيطرَّة للجيش وطبقَّة التجار والأثرباء وتحولت السبطرة تدريحنا وبيد طبقة حديدة ومن عامة الناس ممن نجحوا في تشكيل هياكل ومؤسسات قوية ونافذة وتحت إشراف ورعاية " الإمام الخميني" كما هو حال الحرس الثوري والإطلاعات وغيرها من المؤسسات " شبه المستقلة عن بعضها" غير المتقاطعة وبأي حال من الأحوال. عامة الناس هؤلاء وكانوا من المخلصين الموالين لمبادئ الثورة وصاحبها العظيم حتى بعد رحيله وومنهم ظهر قادة مهمون ونافذون إنتقل تأثيرهم خارج حدود إيران نفسها .. وهم العمود الفقري اليوم لقوة النظام المعلنة ووقدرته الكبيرة على مسك زمام الأمور ومختلف الملفات. بالرغم من ظهور جيل جديد من الشباب لم يعاصر الثورة أو مؤسسها الراحل لكن هذا الجيل لم يخرج عن الإطار العام

فهناك رابط قوى يمنعهم من إيذاء النظام أو محاولة ذلك حتى.. وهذا الرابط يتعلق "بشعور قومى" شديد القوة يتمسكون به أكثر مما يسمك بهم رابطهم الديني ورغم أن الجمهورية إسلامية في طبيعة نظامها ودستورها! إيران اليوم تختلف عنها أيام الثورة.. فبعد أن كان شعار تصدير الثورة" علنيا وهدفا واضحا ومما سبب كثيرا من المشاكل لإيران مع جيرانها ومع الإقليم والعالم ولكن صلابة " الإمام الخميني" لم تعر أهمية كثيرة لهذه المعارضة وصارت هذه الفكرة اليوم تبدوا وكأنها إضمحلت ولو ظاهريا..

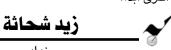
فالثورة وأفكارها لازالت تصدر بطرق متعددة ومختلفة وبدعم حلفاء أو أصدقاء" و تمويل مشروعات وغيرها كثير من الطرق التي تمارسها الدول مع بعضها البعض علنا أو خفية!

كل الدول تبحث عن مصالحها وإيران ليست خارجة عن هذه القاعدة المنطقية رغم أنها تدعم وتمول ربما ولأهداف تتعلق بالعقيدة أو الجوار أو محاربة الإرهاب لكن كل هذا الدعم لا يخرج عن إطار المصلحة العامة للجميع وهي منهم. رغم كل ما يشاع عن قمع للحريات ومؤشرات عن حقوق الإنسان لكن نظام الحكم في أيران يتمتع بنسبة عالية من الديمقراطية وهناك مساحة كبيرة للمواطن ليختار من يلائم تطلعاته وشهدنا خلال سنوات قليلة سابقة تنقلا للسلطة بين الإصلاحيين والمحافظين ورغم أنها بقيت تحت إشراف " الولى الفقيه" لكنها تفوق بمراحل عدة ما موجود في أنظمة حكم إقليمية أو دولية. بعد كل محاولات أمريكا للتضييق على أيران ومحاولة تركيعها إقتصاديا لم تنجح على الأقل لحد الأن في ذلك .. رغم أنها أوجعتها فى جوانب عدة ولكن إيران لازالت تقف على قدميها ولو بصعوبةو وممسكة ومتمسكة بتحالفاتها بالمنطقة والعالم.. بل وزادت ربما رقعة تأثيرها من خلال "سياساتها الناعمة" .. وصارت مفاوضا مؤثرا يجب

أخذ رأيه في معظم ملفات المنطقة .. وربما شاركت في ملفات دولية! إيران دولة ليست هامشية أو ساذجة ولها ساسة محترفون تقودها أيدولوجيات دينية وسياسية وفيها أكثر من مركز قوة ولكنها كلها تحت

www.azzaman.com

عباءة الولى الفقيه وسلطته .. وهي قوة إقليمية نافذة لن ينجح أحد في إنتزاع هذا الدور منها قريبا في الأقل.. ولازالت تستند لشرعية ثورتها التي كانت زلزالا هز المنطقة كلها وفلم تعد كما كانت مرة أخرى أبدا.



**حديث:** عبد اللطيف الموسوى يتحدث عن كتابه الجديد

# جدل بشأن أهلية المترجم

## دار المأمون تحتفي بمنجز الموسوي أنمأط النصوص بالترجمة،

بالاعلامي والمترجم عبد اللطيف الموسوي لمناسبة صدور كتابه (الترجمة وانماط النصوص)، فيما أُثارت طروحات الموسوي التي أدلى بها ثارت خلال الجلسة جدلاً بين الحضور . والقى المحتفى به خلال الجلسة محاضرة مكثفة تناول اشكالية الترجمة والتحرير وأبعاد قانون الملكية الفكرية الذي يحد من حركة الترجمة. واوضح الموسوي في سياق مصاضرته أن (الترجمةُ أصبحت اليوم علماً قائماً بذاته بعد أن أشبعها الباحثون والمختصون بالبحث وإبداء النظريات بل إن الأمر لم يتوقف عند هذا الحد اذ انبرى مفكرون ومثقفون لإبداء أرائهم في هذا المجال ما يؤكد أهمية هذا

التواصل العملي بين الشيعوب فإن الترجمة هي الأدأة المثلي لاستخدام هذه الوسيلة بل اللغة لا يمكن أنْ تؤدي وظيفتها بالصورة المطلوبة من دون هـذا الـفن الإبـداعي). وأشار الى أن (عملية الترجمة النّاجحة لابد أن تمر بمرحلتين، تعنى الأولى بتحليل النص المراد ترجمته، لبلوغ المعنى الذي يبغيه الكاتب، أما الأخرى فتُعنى بـصياعة معنى النص المترجم في اللغة المنقول إليها، بأسلوب مقبول يقارب أساليب الكتابة باللغة الأم أو ما يماثلها). كما

بالصورة الصحيحة وهو يتناول مُعاصراً في مجال الترجمة يسبر أغوار أنماط النصوص التي لا بد للمترجم أن يتعامل معها وكيف له أن يوظف قدراته الترجمية من خلال اختياره الصحيح للنمط الذي يتيح له الإبداع والقيام بمهمته على أفضل وحه)، مضيفًا أن (الكتاب يستعرض أنماط النصوص والدور الذي يمكن أن تؤديه في هذه العملية الإبداعية). وأشار الى أن (الفائدة المتوخَّاة من رفد المكتبة العراقية والعربية بهذا الكتاب كونه يتناول هذا المبحث المهم في مجال الترجمة الذي تفتقر لمثله المكتبة العربية عموماً والعراقية خصوصاً). وتابع أن (أهمية هذا الكتاب تأتى من كونه يتناول أنماط النصوص بالبحث

والإستراتيجية لكيفية الترجمة

والتقصى من دون أنْ تقتصر الدراسات التي إحتواها على الترجمة ما يجعله مفيداً لكل من يهتم بهذا الشان) .. وقد جاء الكتاب الصادر عن دار المأمون ب 152صفحة وستة فصول حملت عناوين: (مشكلة الترجمة منذ القرن الثامن عشر إلى يومنا هذا)، و(الترجمة وأنماط النُصُوص .. نحو تعريف صحيح للترجمة)، و(تحليل النص في الترجُّمة –خُمسة أقسام) و(الشعرُّ العربي والترجمة) ومشكلات ترجمة المصطلّحات الطبية العربية القديمة) و(تطبيق إجرائي) .

وقد تضمن التطبيق الاجرائي ترجمتين

# احتفت دار المأمون للترجمة والنشر

استعرض الموسوي خلال الجلسة

تواصل عملي

وأضاف (إذا كانت اللغة هي وسيلة